



CRNA GORA

Komisija za zaštitu prava u postupcima javnih nabavki

Broj: UP.0906-53/2023

ESJN: 22340

Podgorica, 12.04.2023.g.

Komisija za zaštitu prava u postupcima javnih nabavki, na osnovu člana 192 stav 1 tačka 8, člana 206 stav 1 i člana 214 stav 1 Zakona o javnim nabavkama ("Sl. list CG", br. 74/19, 3/23 i 11/23) i člana 126 st. 7 i 8 Zakona o upravnom postupku ("Sl. list CG", br. 56/14, 20/15, 40/16 i 37/17), u postupku po žalbi „Vatrooprema“ d.o.o. Podgorica od 17.02.2023.g., izjavljenoj preko punomoćnika Nikole Ivanovića, advokata iz Podgorice, protiv odluke Opštine Budva broj 01-426/22-1374/31 od 10.02.2023.g. o izboru najpovoljnije ponude, na sjednici održanoj dana 12.04.2023.g., donijela je

RJEŠENJE

1. Djelimično se usvaja žalba „Vatrooprema“ d.o.o. Podgorica od 17.02.2023.g., pa se poništava odluka Opštine Budva broj 01-426/22-1374/31 od 10.02.2023.g. o izboru najpovoljnije ponude i predmet vraća na ponovni postupak i odlučivanje.
2. Nalaže se Opštini Budva da u roku od 15 dana od dana objavljivanja ovog rješenja, otkloni nepravilnosti na koje joj je ukazano ovim rješenjem i o tome obavijesti Komisiju za zaštitu prava u postupcima javnih nabavki u roku od tri dana od dana otklanjanja nepravilnosti.
3. Sredstva uplaćena na ime naknade za vođenje postupka u iznosu od 1.100,00 eura, Komisija za zaštitu prava u postupcima javnih nabavki vratiće „Vatrooprema“ d.o.o. Podgorica, u roku od 15 dana od dana pravosnažnosti ovog rješenja.
4. Obavezuje se Opština Budva da „Vatrooprema“ d.o.o. Podgorica nadoknadi troškove postupka na ime sastava žalbe u iznosu od 484,00 eura, u roku od 15 dana od dana pravosnažnosti ovog rješenja.

Obrazloženje

U postupku po tenderskoj dokumentaciji broj 01-426/22-1374/4 od 21.07.2022.g., za otvoreni postupak javne nabavke lične i kolektivne zaštitne opreme, po partijama, Opština Budva, je, kao naručilac, donijela odluku broj 01-426/22-1374/31 od 10.02.2023.g. o izboru najpovoljnije ponude, kojom je kao najpovoljnija za partiju 2 (nabavka vatrogasne zaštitne opreme) izabrana ponuda ponuđača „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica, a ponuda ponuđača „Vatrooprema“ d.o.o. Podgorica ocijenjena kao ispravna i vrednovana kao drugorangirana.

Ponudač „Vatrooprema“ d.o.o. Podgorica je, dana 17.02.2023.g., putem ESJN, preko punomoćnika Nikole Ivanovića, advokata iz Podgorice, izjavio Komisiji za zaštitu prava u postupcima javnih nabavki (u daljem tekstu: Komisija za zaštitu prava) žalbu protiv navedene odluke naručioca zbog pogrešno i nepotpuno utvrđenog činjeničnog stanja, pogrešne primjene materijalnog prava i povrede pravila postupka. Žalilac u žalbi, u bitnom, ističe da je pobijana odluka nezakonita, iz razloga što je naručilac pogrešno i nepotpuno utvrdio činjenično stanje i pogrešno primjenio materijalno pravo kada je ponudu ponuđača „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica ocijenio kao ispravnu osnovom člana 132 Zakona o javnim nabavkama (u daljem tekstu: ZJN). Dalje, ističe da činjenica da je Komisija za zaštitu prava u rješenju broj UP.0906-170/2022 od 26.01.2023.g. tretirala samo jedan žalbeni navod koji je bio dovoljan za poništenje prvobitne odluke ne daje za pravo naručiocu da u ponovnom postupku ocjene ispravnosti i vrednovanja ponuda otkloni samo tu nepravilnost. Naime, ističe da je Komisija naručioca u postupku izvršenja rješenja Komisije za zaštitu prava broj UP.0906-170/2022 od 26.01.2023.g. morala pravilno utvrditi sve činjenice od značaja za ocjenu ispravnosti pristiglih ponuda, te pravilno primijeniti materijalno pravo i donijeti zakonitu odluku. Međutim, suprotno od navedenog zakonskog postupanja, naručilac je u ponovnom postupku otklonio nedostatak u samom dispozitivu odluke, na način što ovog puta odlučuje i o njegovoj ponudi i kopira gotovo identično obrazloženje iz prvobitne osporene odluke, bez ijednog pravnog zaključka u dijelu iznijetih navoda koji mu moraju biti poznati, budući da su detaljno obrazloženi u prvom žalbenom postupku. Dalje, ističe da je naručilac propustio da utvrdi da li je ponuda ponuđača „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica data u skladu sa tehničkom specifikacijom predmeta nabavke za stavku 1 „Vatrogasno odijelo za šumski požar“. Naime, ističe da je navedenom stavkom zahtijevano da vatrogasno odijelo za šumski požar mora zadovoljiti standarde EN 15614 i EN 1149-5, dok se iz ponude ponuđača „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica i dostavljenih sertifikata može zaključiti da je ovaj ponuđač ponudio odijelo „THL-D“ koje ne zadovoljava zahtijevani standard EN 1149-5, već standard EN 11612, koji se odnosi na zaštitu od topline i plamena i isti ne može biti ekvivalent standardu EN 1149-5, koji se odnosi na elektrostatičnu zaštitu. Dalje, ističe da je u tehničkoj specifikaciji predmeta nabavke za stavku 1 zahtijevano da spoljašnji materijal mora sadržati minimum 60% nomex-a, dok se iz ponude i dostavljene dokumentacije ponuđača „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica jasno konstatuje da je ovaj ponuđač ponudio odijelo sa 35% armidnih vlakana (ekvivalent nomexu). Takođe, ističe da tehnički dio koji se odnosi na silu kidanja ISO 13937-2 (50x60°C) nije zadovoljen, jer je zahtijevano po dužini: najmanje 34 N, te poprečno: najmanje 35 N, dok je ponuđač „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica ponudio po dužini: 30,7 N, te poprečno: 30,6 N. Dalje, ističe da ponuđač „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica nije u svojoj ponudi naveo zahtijevanu čvrstoću glavnih šavova EN ISO 13934-2 (50x60°C). Takođe, ističe da je naručilac propustio da utvrdi da li je ponuda ponuđača „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica data u skladu sa tehničkom specifikacijom predmeta nabavke za stavku 2 „Vatrogasno odijelo za prilaz vatri“. Naime, ističe da tehnički dio koji se odnosi na čvrstoću šava prema EN 13935-2 nije zadovoljen, iz razloga što je zahtijevano po dužini: najmanje 500 N, dok je ponuđač „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica ponudio po dužini: 290 N. Dalje, ističe da tehnički dio koji se odnosi na otpornost na prodiranje vodene pare prema EN 31092 nije zadovoljen, iz razloga što je zahtijevano EN 31092 Ret < 10 m² PA/W, dok je ponuđač „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica ponudio EN 31092 Ret < 12,06 m² PA/W. Takođe, ističe da je naručilac tehničkom specifikacijom predmeta nabavke za stavku 2, između ostalog, predvidio „Pantalone u predjelu struka treba da imaju dva usječena otvorena džepa...“, dok se ponuđač „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica u svojoj ponudi u odnosu na ovaj zahtjev nije precizno odredio, jer je upotrebio termin „treba“,

što implicira da nije potvrdio da ispunjava zahtjev u ovom dijelu. Dalje, ističe da je ponuđač „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica u opisu tehničke specifikacije proizvoda koje je ponudio svojoj ponudi naveo „ili ekvivalent“, čime je svoju ponudu u ovom dijelu učinio alternativnom, jer u okviru iste nije ponudio dokaze o ekvivalentnosti. Posebno ističe da, osim što ponuda ponuđača „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica ne zadovoljava zahtjeve iz tehničke specifikacije predmeta nabavke za stavku 2, postoji osnov sumnje da je falsifikovan sadržaj dostavljenih sertifikata koji se odnose na usklađenost sa normama EN 469 i EN 1149-5, u dijelu koji se odnosi na period njegovog važenja, u konkretnom, da je dostavljeni sertifikat istekao u julu 2022.g. Naime, ističe da su ponuđač „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica i on dostavili sertifikate izdate od strane iste institucije „OETI“, čiji sadržaji su u smislu broja sertifikata, naziva artikla, naziva proizvođača, usklađenost sa standardima, datum izdavanja, period važenja i sl. identični, međutim, da upravo dio sadržaja koji se odnosi na period važenja ponuda nedostaje na sertifikatima 68739 i 68740, dok je kod svih ostalih sertifikata izdatih od „OETI“ jasno naznačen, što ukazuje na sumnju da je isti uklonjen u namjeri prikriivanja navedenog nedostatka, u prilogu čega je kao dokaz dostavio identične sertifikate prevedene od strane Tamare Pavlović iz Republike Srpske broj 148719-5 od 10.06.2019.g. Dalje, ističe da je naručilac propustio da utvrdi da li je ponuda ponuđača „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica data u skladu sa tehničkom specifikacijom predmeta nabavke za stavku 3 „Vatrogasne čizme za šumske požare“, iz razloga što je istom zahtijevana sila kidanja: minimum 430 N (br. 42), dok je ovaj ponuđač ponudio 315 N. Smatra da uvažavajući karakter i dokaznu snagu podataka i specifikacija sadržanih u sertifikatima o usaglašenosti sa relevantnim standardima, u konkretnom, ne postoji zakonska mogućnost primjene člana 134 stav 3 ZJN, te da bi bilo kakvo drugačije tumačenje ovog člana predstavljalo grubo kršenje zakona i podzakonskih akata, konvalidaciju neispravne ponude i favorizovanje i nejednak tretman ponuđača, na koji način bi se obesmislilo i samo propisivanje tehničke specifikacije i dokaza o njenoj ispunjenosti. Takođe, ističe da iz prethodno navedenog proizilazi da je ponuda ponuđača „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica neispravna osnovom člana 133 st. 1 i 4 ZJN. U konačnom, predlaže da Komisija za zaštitu prava usvoji žalbu, poništi pobijanu odluku i predmet vrati na ponovni postupak i odlučivanje, naloži naručiocu da otkloni učinjene nepravilnosti, te da mu vrati sredstva uplaćena na ime naknade za vođenje žalbenog postupka, kao i da obaveže naručioca da mu nadoknadi troškove postupka na ime sastava žalbe u skladu sa AT.

Naručilac je dana 17.02.2023.g., putem ESJN, dostavio Komisiji za zaštitu prava dio spisa predmeta, a dana 28.02.2023.g. neposredno dostavio preostali dio spisa predmeta sa odgovorom na žalbu. U odgovoru na žalbu naručilac, u bitnom, ističe da su žalbeni navodi žalioaca u cjelosti neosnovani, te da je u predmetnom postupku pravilno utvrdio činjenično stanje na osnovu kojeg je donio ispravnu i zakonitu odluku koja se temelji na ocjeni svih dostavljenih dokaza u skladu sa uslovima i zahtjevima iz predmetne tenderske dokumentacije. Dalje, ističe da je uvidom u dostavljene uzorke ponuđača „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica i sertifikate ponuđene opreme, stručna komisija koju su sačinjavali pripadnici službe zaštite i spašavanja ocijenila da je ponuda ovog ponuđača u potpunosti ispravna i da ponuđena oprema proizvođača Rosenbauer Austrija, renomiranog proizvođača navedene opreme u potpunosti odgovara svim zahtjevima naručioca jer ima bolje karakteristike od traženih, što znači da zadovoljava ekvivalent u odnosu na tehničku specifikaciju. Takođe, ističe da se dana 24.02.2023.g. zahtjevom obratio izdavaocu sertifikata da potvrdi ispravnost sertifikata broj 68739 i 68740, koje je ponuđač „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica dostavio za vatrogasna odijela Fire Max 3 za jaknu i pantalone,

povodom kojeg zahtjeva je ovlašteno lice proizvođača „Rosenbauer“ dana 27.02.2023.g., putem e-maila, dostavio potpisanu i ovjerenu izjavu kojom potvrđuje da su sertifikati broj 68739 i 68740, koje je njihov distributer „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica dostavio bili validni u momentu podnošenja ponuda.

Komisija za zaštitu prava je razmotrila žalbu, odgovor na žalbu, pobijanu odluku i ostale spise predmeta i utvrdila sljedeće:

Predmetni postupak pokrenut je po odredbama ZJN („Sl. list CG“, broj 74/19), tj. prije stupanja na snagu Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o javnim nabavkama („Sl. list CG“, broj 3/23 i 11/23), te se, shodno članu 214 stav 1 ZJN ima sprovesti po propisima po kojima je započet.

Naručilac je pobijanu odluku donio u postupku izvršenja rješenja Komisije za zaštitu prava broj UP.0906-170/2022 od 26.01.2023.g., kojim je poništena njegova prethodna odluka broj 01-426/22-1374/23 od 25.11.2022.g. o izboru najpovoljnije ponude i predmet vraćen na ponovni postupak i odlučivanje, iz razloga što dispozitivom pobijane odluke nije odlučio o svim podnijetim ponudama za partiju 2, već je samo naveo da je ponuda ponuđača „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica najpovoljnija, iako je u obrazloženju iste u tački 7. (Podaci o ispravnim ponudama) naveo da su ponude ponuđača „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica i ponuđača „Vatrooprema“ d.o.o. ispravne, na koji način je počinio bitnu povredu iz člana 195 stav 1 tačka 4 ZJN.

Neosnovan je žalbeni navod žalioca da naručilac nije u potpunosti postupio u skladu sa nalogom iz rješenja Komisije za zaštitu prava broj UP.0906-170/2022 od 26.01.2023.g., iz razloga što je u ponovnom postupku otklonio samo nedostatak u dispozitivu odluke. Ovo iz sljedećih razloga:

Naručilac je u postupku izvršenja rješenja Komisije za zaštitu prava broj UP.0906-170/2022 od 26.01.2023.g. donio pobijanu odluku, kojom je kao najpovoljniju za partiju 2 (nabavka vatrogasne zaštitne opreme) izabrao ponudu ponuđača „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica, a ponudu ponuđača „Vatrooprema“ d.o.o. Podgorica ocijenio kao ispravnu i vrednovao kao drugorangiranu.

Dakle, iz pobijane odluke jasno i nesporno proizilazi da je naručilac u skladu sa nalogom iz rješenja Komisije za zaštitu prava broj UP.0906-170/2022 od 26.01.2023.g. dispozitivom pobijane odluke odlučio o svim podnijetim ponudama za partiju 2. Naime, budući da naručilac nije koristio svoje pravo iz člana 189 stav 2 ZJN, već je kompletne spise predmeta sa odgovorom na žalbu dostavio Komisiji za zaštitu prava na odlučivanje, to, u konkretnom, nije bio dužan da u pobijanoj odluci cijeni žalbene navode žalioca i odlučuje o istim.

Osnovan je žalbeni navod žalioca da je naručilac u pobijanoj odluci propustio da utvrdi da li su sertifikati 68739 i 68740 koje je dostavio ponuđač „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica, a odnose se na usklađenost sa normama EN 469 i EN 1149-5 falsifikovani, jer na istima nedostaje dio sadržaja koji se odnosi na period važenja. Ovo iz sljedećih razloga:

Naručilac je tehničkom specifikacijom predmeta nabavke za partiju 2 „Vatrogasno odijelo za šumske požare“, u rubrici „bitne karakteristike predmeta nabavke“, između ostalog, predvidio „Vatrogasno odijelo za šumske požare Vatrogasno odijelo za šumske požare mora biti usaglašeno sa standardima EN 15614 A1, A2 i EN 1149 – 5. (ili ekvivalent) Boja: tamnoplava Uniforma za šumske

požare treba da se sastoji od jakne i pantalona.... NAPOMENA: Ponuđači su dužni da dostave Sertifikat kojim se potvrđuju traženi standardi, kao i izvještaje nezavisne akreditovane laboratorije kojim se potvrđuju ostali traženi parametri za materijal i membranu“.

Ponuđač „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica je uz ponudu, između ostalog, dostavio ovjerenu kopiju Sertifikata ispitivanja tipa 68739 za ličnu zaštitnu opremu, izdatog od OTI – Instituta za ekologiju, tehnologiju i inovacije GmbH, Beč, Austrija od 10.08.2018.g., prevedenu od stalnog sudskog tumača za engleski jezik Tamare Pavlović iz Republike Srpske, u kojem je navedeno da se na osnovu dostavljene dokumentacije i izvršenog ispitivanja tipa potvrđuje da je nova lična zaštitna oprema (LZO) radna jakna za vatrogasce „FIRE MAX 3“/„FIRE MAX 3 IRS“, proizvedena od strane Rosenbauer International Aktiengesellschaft Austrija, u skladu sa zahtjevima trenutno važeće Uredbe (EU) 2016/425 o LZO, te ispunjava osnovne primjenjive zdravstvene i bezbjednosne zahtjeve. LZO kao dio zaštitne odjeće koja štiti samo donji dio tijela i koja se mora kombinovati sa odgovarajućom jaknom, ispunjava zahtjeve za zaštitnu odjeću za vatrogasce i za zaštitu od toplotnih opasnosti električnog luka u skladu sa EN 469:2005+A1:2006 nivoi performansi Xf2, Xr3, Y2, Z2; EN 1149-5:2008 elektrostatična svojstva; EN 61482-2:2009 klasa 2, te dostavio ovjerenu kopiju Sertifikata ispitivanja tipa 68740 za ličnu zaštitnu opremu, izdatog od OTI – Instituta za ekologiju, tehnologiju i inovacije, Beč, Austrija od 10.08.2018.g., prevedenu od stalnog sudskog tumača za engleski jezik Tamare Pavlović iz Republike Srpske, u kojem je navedeno da se na osnovu dostavljene dokumentacije i izvršenog ispitivanja tipa potvrđuje da je nova lična zaštitna oprema (LZO) radne pantalone za vatrogasce „FIRE MAX 3“, proizvedena od strane Rosenbauer International Aktiengesellschaft Austrija, u skladu sa zahtjevima trenutno važeće Uredbe (EU) 2016/425 o LZO, te ispunjava osnovne primjenjive zdravstvene i bezbjednosne zahtjeve. LZO kao dio zaštitne odjeće koja štiti samo donji dio tijela i koja se mora kombinovati sa odgovarajućom jaknom, ispunjava zahtjeve za zaštitnu odjeću za vatrogasce i za zaštitu od toplotnih opasnosti električnog luka u skladu sa EN 469:2005+A1:2006 nivoi performansi Xf2, Xr3, Y2, Z2; EN 1149-5:2008 elektrostatična svojstva; EN 61482-2:2009 klasa 2.

Žalilac je uz ponudu, između ostalog, dostavio ovjerenu kopiju Sertifikata ispitivanja tipa VNBP 082036 o ličnoj zaštitnoj opremi, izdat od OTI – Instituta za ekologiju, tehnologiju i inovacije GmbH, Beč, Austrija od 17.03.2021.g., prevedenu od tumača za engleski jezik Ane Kostić iz Nikšića, u kojem je navedeno da se na osnovu dostavljene dokumentacije i obavljenog ispitivanja tipa potvrđuje da je nova lična zaštitna oprema (PPE) - pantalone Fire Breaker Action proizvedena od strane proizvođača TEXTOR HandelsgmbH Salzburg Austrija, te navedeno da sertifikat o ispitivanju tipa važi do kraja novembra 2025.g. i Sertifikat ispitivanja tipa VNBP 081662 o ličnoj zaštitnoj opremi, izdat od OTI – Instituta za ekologiju, tehnologiju i inovacije GmbH, Beč, Austrija od 17.03.2021.g., preveden od tumača za engleski jezik Ane Kostić iz Nikšića, u kojem je navedeno da se na osnovu dostavljene dokumentacije i obavljenog ispitivanja tipa potvrđuje da je nova lična zaštitna oprema (PPE) – jakne Fire Breaker Action proizvedena od strane proizvođača TEXTOR HandelsgmbH Salzburg Austrija, te navedeno da sertifikat o ispitivanju tipa važi do kraja novembra 2025.g.

U spisima predmeta se nalazi zahtjev za provjeru sertifikata ponuđača „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica koji je naručilac, dana 24.02.2023.g., putem e-maila poslao proizvođaču Rosenbauer, sljedeće sadržine: „Obraćamo vam se kao proizvođaču Rosenbauer vatrogasne opreme, vezano za učešće vašeg

distributera na javnoj nabavci kod naručioca Opština Budva. Shodno raspisanoj nabavci koji je opština Budva kao naručilac objavila na ESJN broj 22340 za nabavku vatrogasne opreme za potrebe Službe zaštite i spašavanja Budva, a na kojoj je izabrana ponuda ponuđača Centroslavija iz Podgorice koji je vaš distributer za Crnu Goru, obraćamo vam se sa zahtjevom za potvrdu o ispravnosti dokumentacije koju je Centroslavija dostavila kao dio obaveznih dokaza sertifikata. Dostavljamo vam u prilogu certifikate. U pitanju su certifikati broj 68740 i 68349 za vatrogasna odijela Fire Max 3 jakna i pantalone. Molim Vas da nam što hitnije date izjavu mišljenje o validnosti certifikata“, povodom kojeg zahtjeva je „Rosenbauer“ d.o.o. PE Ljubljana Slovenija, dana 27.02.2023.g., dostavio izjavu sljedeće sadržine: „Proizvođač vatrogasne opreme Rosanbauer ovom izjavom potvrđuje da su certifikati broj 68740 i 68739 koje je dostavio naš distributer Centroslavija DOO u predmetnom postupku nabavke broj #22340 bili validni i važeći u momentu podnošenja ponude na navedenom tenderu“.

Naručilac je u obrazloženju pobijane odluke u odnosu na ponudu ponuđača „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica, između ostalog, naveo: „U cilju provjere tačnosti dostavljenih dokaza o ispunjenosti traženog uslova stručno tehničke sposobnosti koji se odnosi na uspostavljen sistem upravljanja kvalitetom iz oblasti predmeta nabavke, Naručilac se Zahtjevom, broj: 01-426/22-13740/20 od 09.11.2022.godine, obratio ponuđaču i tražio da dostavi dokaze (sertifikate, potvrde) kojima potvrđuje da ispunjava uslove tražene predmetnim javnim pozivom. Ponuđač je dana 03.11.2022.godine dostavio u formi ovjerene kopije sa prevodom sledeće dokaze: ... Certifikat 68740 za pantalone FIRE MAX 3, Zaštitna odjeća za vatrogasce i za zaštitu od toplotnih opasnosti električnog luka u skladu sa: EN 469:2005+A1:2006 nivoi perfomansi Xf2, Xr3, Y2, Z2; EN 1149-5:2008 elektrostatična svojstva; EN 61482-2:2009 klasa 2 sa ovjerenim prevodom tumača za engleski jezik Sandre Gazivode... Certifikat 687439 za jaknu FIRE MAX 3, Zaštitna odjeća za vatrogasce i za zaštitu od toplotnih opasnosti električnog luka u skladu sa: EN 469:2005+A1:2006 nivoi perfomansi Xf2, Xr3, Y2, Z2; EN 1149-5:2008 elektrostatična svojstva; EN 61482-2:2009 klasa 2 sa ovjerenim prevodom tumača za engleski jezik Sandre Gazivode... Komisija za sprovođenje postupka javne nabavke na osnovu gore navedenih činjenica i dokaza nalazi da je ponuda ponuđača Centroslavija doo Podgorica dostavljena putem ESJN-a pod šifrom 29797 dana 07.10.2022.godine u 08:06 časova ispravna u smislu člana 132 Zakona o javnim nabavkama („Službeni list Crne Gore“, br. 074/19), kojim je propisano „Ispravna ponuda je ponuda koja ne sadrži razloge neispravnosti iz člana 133 ovog zakona“, te da ne postoje osnovi za isključenje ovog ponuđača u smislu člana 108 i 110 Zakona o javnim nabavkama („Službeni list Crne Gore“, br. 074/19)“.

Dakle, iz obrazloženja pobijane odluke je nejasno i ne može se utvrditi kako je naručilac zaključio da je ponuđač „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica dostavljenim sertifikatima potvrdio zahtijevane standarde iz tehničke specifikacije predmeta nabavke za partiju 2, budući da je provjeru validnosti Sertifikata ispitivanja tipa 68739 i 68740 za ličnu zaštitnu opremu vršio kod proizvođača vatrogasne opreme Rosenbauer. Međutim, kako Rosenbauer nije izdavalac osporenih sertifikata, već OTI – Institut za ekologiju, tehnologiju i inovacije GmbH, Beč, Austrija, to je naručilac, radi utvrđivanja potpunog i pravilnog činjeničnog stanja u pogledu ispunjenosti navedenog zahtjeva iz tenderske dokumentacije dužan da kod ovog instituta provjeri da li su predmetni sertifikati validan dokaz, kako bi cijenio da li je ponuda ponuđača „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica u ovom dijelu ispravna u smislu člana 132 ZJN.

Osnovan je žalbeni navod žalioaca da je naručilac propustio da utvrdi da li je ponuda ponuđača „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica data u skladu sa tehničkom specifikacijom predmeta nabavke za stavku 1 „Vatrogasno odijelo za šumski požar“, iz razloga što je ovaj ponuđač ponudio odijelo „THL-D“ koje ne zadovoljava zahtijevani standard EN 1149-5, zatim iz razloga što je ovaj ponuđač ponudio odijelo sa 35% armidnih vlakana (ekvivalent nomexu), iako je tehničkom specifikacijom za navedenu stavku zahtijevano da spoljašnji materijal mora sadržati minimum 60% nomex-a, iz razloga što tehnički dio koji se odnosi na silu kidanja ISO 13937-2 (5x60°C) nije zadovoljen, te iz razloga što ponuđač „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica nije u svojoj ponudi naveo zahtijevanu čvrstoću glavnih šavova EN ISO 13934-2 (5x60°C). Ovo iz sljedećih razloga:

Naručilac je tehničkom specifikacijom predmeta nabavke za stavku 1 „Vatrogasno odijelo za šumski požar“ u rubrici „bitne karakteristike predmeta nabavke“, između ostalog, predvidio „Vatrogasno odijelo za šumske požare Vatrogasno odijelo za šumske požare mora biti usaglašeno sa standardima EN 15614 A1, A2 i EN 1149 – 5. (ili ekvivalent) Boja: tamnoplava Uniforma za šumske požare treba da se sastoji od jakne i pantalona.... Spoljašnji materijal: min 60% nomex ili (ekvivalent)... Sila kidanja ISO 13937 – 2 (5x60°C): • po dužini najmanje 34 N • poprečno najmanje 35 N Zatezna čvrstoća glavnih šavova EN ISO 13934-2 (5x60°C): • po dužini/poprečno > 650 N Toplotna otpornost EN 31092 • Spoljašnji materijal < 0,02 m² K/W Paropropusnost EN 31092 / ISO 11092 (5x60°C) < 5,5 m²Pa/W ili EKVIVALENT. NAPOMENA: Ponuđači su dužni da dostave Sertifikat kojim se potvrđuju traženi standardi, kao i izvještaje nezavisne akreditovane laboratorije kojim se potvrđuju ostali traženi parametri za materijal i membranu“, te u Uslovima za učešće u postupku i zahtjevima u pogledu načina izvršavanja predmeta nabavke u dijelu „Dokaz odnosno sertifikat, koje izdaju akreditovana sertifikaciona tijela o ispunjavanju uslova kvaliteta predmeta nabavke“, predvidio „Ponuđači su dužni da dostave sertifikat kojim se potvrđuje usklađenost ponuđenog proizvoda za zahtijevanim standardima ili njihovim ekvivalentima datim u bitnim karakteristikama tehničke specifikacije za svaku stavku pojedinačno i da dostavi tehnički list proizvođača kojim se potvrđuju ostale tražene karakteristike proizvoda“.

Ponuđač „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica je u finansijskom dijelu svoje ponude za stavku 1 iz tehničke specifikacije predmeta nabavke u rubrici „odgovor“, između ostalog, naveo „Vatrogasno odijelo za šumske požare (dostavljen uzorak). Vatrogasno odijelo za šumske požare usaglašeno sa standardima EN 15614 A1, A2 i EN 11612. Boja: tamnoplava Uniforma za šumske požare se sastoji od jakne i pantalona... Spoljašnji materijal: 35% aramid, 65% viskoza, 310 gr/ m² Radijaciska toplina ISO 6942 metod B (20 kW/m²) - nakon prethodne obrade (5x60°C) • RHTI24 13 s • RHTI24 – RHTI12 5,5 s Zatezna čvrstoća EN ISO 13934-1 (5x60°C): • po dužini 1100 N • poprečno 970 N Sila kidanja ISO 13937 – 2 (5x60°C): • po dužini 30,7 N • poprečno 30,6 N Toplotna otpornost EN 31092 • Spoljašnji materijal 0,0137 m² K/W Paropropusnost EN 31092/ ISO 11092 (5x60°C) 3,36hgp m²Pa/W NAPOMENA: Ponuđač je dostavio Sertifikat kojim se potvrđuju traženi standardi, kao i izvještaje nezavisne akreditovane laboratorije kojim se potvrđuju ostali traženi parametri za materijal i membranu“, te uz ponudu dostavio ovjereni prevod sa engleskog na crnogorski jezik Sertifikata za EU tip ispitivanja sertifikata 72298 o ličnoj zaštitnoj opremi od 28.06.2019.g., izdatog od OTI Austrija, u kojem je navedeno da zaštitne pantalone „THL D Art. Br. 140642“ odgovaraju zahtjevima PPE Regulative koja je trenutno na snazi i usaglašena je sa primjenjivim osnovnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima. PPE ispunjava kao dio zaštitne odjeće, koja štiti donji dio tijela i mora se kombinovati sa odgovarajućim

pantalonama zahtjeve za zaštitnu odjeću za vatrogasce u divljini, zaštitna odjeća – zaštitna odjeća – da se zaštititi protiv toplote i plamena prema EN 15614:2007 EN ISO 11612:2015, zatim ovjereni prevod sa engleskog na crnogorski jezik Sertifikata za EU tip ispitivanja sertifikata 72297 o ličnoj zaštitnoj opremi od 28.06.2019.g., izdatog od OTI Austrija, u kojem je navedeno da zaštitna jakna „THL D Art. Br. 140641“ odgovara zahtjevima PPE Regulative koja je trenutno na snazi i usaglašena je sa primjenjivim osnovnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima. PPE ispunjava kao dio zaštitne odjeće, koja štiti donji dio tijela i mora se kombinovati sa odgovarajućim pantalonama zahtjeve za zaštitnu odjeću za vatrogasce u divljini, zaštitna odjeća – zaštitna odjeća – da se zaštititi protiv toplote i plamena prema EN 15614:2007 EN ISO 11612:2015; ovjereni prevod sa engleskog na crnogorski jezik izvještaja o ispitivanju za jaknu za šumski požar THL D Art. Br. 140641, izdatog od OTI Austrija od 28.06.2019.g. i ovjereni prevod sa engleskog na crnogorski jezik izvještaja o ispitivanju za pantalone za šumski požar THL D Art. Br. 140642, izdatog od OTI Austrija od 28.06.2019.g.

Naručilac je u obrazloženju pobijane odluke u odnosu na ponuđača „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica, između ostalog, naveo: Ponuđač je dana 03.11.2022.g. dostavio u formi ovjerene kopije sa prevodom sledeće dokaze: ... – Certifikat za Eu tip ispitivanja 72297 o ličnoj zaštitnoj opremi, THL-D 140641 prema EN 15614:2007 EN ISO 11612:2015*) sa ovjerenim prevodom tumača za engleski jezik Sandre Gazivode; Certifikat za Eu tip ispitivanja 72298 o ličnoj zaštitnoj opremi, THL-D 140642 prema EN 15614:2007 EN ISO 11612:2015*) sa ovjerenim prevodom tumača za engleski jezik Sandre Gazivode;... – Atest za jaknu za šumski požar 72297, THL-D 140641 sa ovjerenim prevodom tumača za engleski jezik Sandre Gazivode; – Atest za pantalone za šumski požar 72298, THL-D 140642 sa ovjerenim prevodom tumača za engleski jezik Sandre Gazivode. Komisija konstatuje da je Ponuđač ispunio uslov Stručna i tehnička sposobnost da posjeduje dokaz odnosno sertifikat koje izdaju akreditovana sertifikaciona tijela o ispunjavanju uslova kvaliteta predmeta nabavke a u vezi sa članom 106 stav 1 tačka 4 Zakona. Komisija za sprovođenje postupka javne nabavke na osnovu gore navedenih činjenica i dokaza, nalazi da je ponuda ponuđača Centroslavija doo Podgorica dostavljena putem ESJN-a pod šifrom 29797 dana 07.10.2022.godine u 08:06 časova ispravna u smislu člana 132 Zakona o javnim nabavkama („Službeni list Crne Gore“, br. 074/19), kojim je propisano „Ispravna ponuda je ponuda koja ne sadrži razloge neispravnosti iz člana 133 ovog zakona, te da ne postoje osnovi za isključenje ovog ponuđača u smislu člana 108 i 110 Zakona o javnim nabavkama („Službeni list Crne Gore“, br. 074/19).“

Dakle, budući da je naručilac predmetnom tenderskom dokumentacijom za stavku 1 iz tehničke specifikacije predmeta nabavke predvidio da su ponuđači dužni da dostave sertifikat kojim se potvrđuje da vatrogasno odijelo za šumske požare mora biti usaglašeno sa standardima EN 15614 A1, A2 i EN 1149 – 5. ili ekvivalent, a da je ponuđač „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica u cilju dokazivanja ispunjenosti navedenog uslova dostavio sertifikate u kojima je navedeno da je ponuđeno vatrogasno odijelo za šumski požar u skladu sa standardima EN 15614:2007 EN ISO 11612:2015, to je iz obrazloženja pobijane odluke nejasno i ne može se utvrditi kako je naručilac zaključio da je ovaj ponuđač dostavljenim sertifikatima dokazao tenderskom dokumentacijom zahtijevani uslov da je ponuđeno vatrogasno odijelo za šumski požar i u skladu sa standardom EN 1149-5 ili njegovim ekvivalentom. Takođe, budući da naručilac u obrazloženju pobijane odluke nije cijenio sadržaj dostavljenih izvještaja o ispitivanju u odnosu na karakteristike robe koju je za navedenu stavku ponudio ponuđač „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica, već je samo konstatovao da su atesti dostavljeni, to je nejasno i ne može se utvrditi kako je naručilac zaključio

da je ponuđač „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica dostavljenim izvještajima o ispitivanju potvrdio bitne karakteristike proizvoda u pogledu spoljašnjeg materijala koji mora sadržati minimum 60% nomex-a i u pogledu sile kidanja ISO 13937-2 (5x60°C). Ovo tim prije što se samim dostavljanjem izvještaja o ispitivanju ne dokazuje ispunjenost zahtijevanih uslova, već se iz sadržine istih utvrđuje da li ponuđeni proizvodi posjeduju karakteristike zahtijevane tehničkom specifikacijom, što naručilac, u konkretnom, nije učinio u odnosu na izvještaje o ispitivanju koje je dostavio ponuđač „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica.

Osnovan je žalbeni navod žalioaca da je naručilac propustio da utvrdi da li je ponuda ponuđača „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica data u skladu sa tehničkom specifikacijom predmeta nabavke za stavku 3 „Vatrogasne čizme za šumske požare“, iz razloga što je istom zahtijevana sila kidanja: minimum 430 N (br. 42), dok je ovaj ponuđač ponudio 315 N. Ovo iz sljedećih razloga:

Naručilac je tehničkom specifikacijom predmeta nabavke za stavku 3 „Vatrogasne čizme za šumske požare“ u rubrici „bitne karakteristike predmeta nabavke“, između ostalog, predvidio „Vatrogasne čizme za šumske požare Vatrogasna čizma treba biti usaglašena minimum sa standardima: EN 15090:2012 (tip 2) F2A, SRC, HI3, CI, AN, EN 469, EN 471, EN533 (ili ekvivalent)... Sila kidanja: minimum 430 N (br.42)... NAPOMENA: Ponuđači su dužni da dostave Sertifikat kojim se potvrđuju traženi standardi, kao i izvještaje nezavisne akreditovane laboratorije kojim se potvrđuju ostali traženi parametri za materijal i membranu“, te u Uslovima za učešće u postupku i zahtjevima u pogledu načina izvršavanja predmeta nabavke u dijelu „Dokaz odnosno sertifikat, koje izdaju akreditovana sertifikaciona tijela o ispunjavanju uslova kvaliteta predmeta nabavke“, predvidio „Ponuđači su dužni da dostave sertifikat kojim se potvrđuje usklađenost ponuđenog proizvoda za zahtijevanim standardima ili njihovim ekvivalentima datim u bitnim karakteristikama tehničke specifikacije za svaku stavku pojedinačno i da dostavi tehnički list proizvođača kojim se potvrđuju ostale tražene karakteristike proizvoda“.

Ponuđač „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica je u finansijskom dijelu svoje ponude za stavku 3 iz tehničke specifikacije predmeta nabavke u rubrici „odgovor“, između ostalog, naveo „Vatrogasne čizme za šumske požare (dostavljen uzorak)... Sila kidanja: 315 N (br. 42) NAPOMENA : Ponuđač je dostavio Sertifikate kojim se dokazuju svi navedeni standardi, kao i izvještaj nezavisne akreditovane laboratorije kojim se potvrđuju ostali traženi parametri.“, te uz ponudu dostavio ovjereni prevod sa engleskog na crnogorski jezik Sertifikata EU tipa ispitivanja bezbjedonosne obuće za profesionalnu upotrebu broj 2021-5741 od 01.03.2022.g. za artikal Boros B4 proizvođača Rosenbauer International AG Austrija i ovjereni prevod sa engleskog na crnogorski jezik Test izvještaja od 16.03.2021.g. za ličnu zaštitnu opremu – obuću za vatrogasce EN 15090:2012 za artikal Boros B4 proizvođača Rosenbauer International AG Austrija.

Naručilac je u obrazloženju pobijane odluke u odnosu na ponudu ponuđača „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica, između ostalog, naveo: „Ponuđač je dana 03.11.2022.godine dostavio u formi ovjerene kopije sa prevodom sledeće dokaze: - Sertifikat za EU tip ispitivanja, Br. 2021-5741 za obuću za vatrogasce EN ISO 15090:2012, EN 61340-4-3:2018, - Atest za čizme Boros B4, Obuća za vatrogasce EN ISO 15090:2012, sa ovjerenim prevodom tumača za engleski jezik Sandre Gazivode... Komisija konstatuje da je Ponuđač ispunio uslov Stručna i tehnička sposobnost da posjeduje dokaz odnosno sertifikat koje izdaju akreditovana sertifikaciona tijela o ispunjavanju uslova kvaliteta predmeta nabavke a u vezi sa članom 106 stav 1 tačka 4 Zakona. Komisija za sprovođenje postupka javne nabavke na osnovu gore

navedenih činjenica i dokaza, nalazi da je ponuda ponuđača Centroslavija doo Podgorica dostavljena putem ESJN-a pod šifrom 29797 dana 07.10.2022.godine u 08:06 časova ispravna u smislu člana 132 Zakona o javnim nabavkama („Službeni list Crne Gore“, br. 074/19), kojim je propisano „Ispravna ponuda je ponuda koja ne sadrži razloge neispravnosti iz člana 133 ovog zakona, te da ne postoje osnovi za isključenje ovog ponuđača u smislu člana 108 i 110 Zakona o javnim nabavkama („Službeni list Crne Gore“, br. 074/19).“

Dakle, budući da naručilac u obrazloženju pobijane odluke nije cijenio sadržaj dostavljenog test izvještaja u odnosu na karakteristike robe koju je za navedenu stavku ponudio ponuđač „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica, već je samo konstatovao da je dostavljen atest, to je nejasno i ne može se utvrditi kako je naručilac u istoj zaključio da je ponuđač „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica dostavljenim test izvještajem potvrdio bitnu karakteristiku proizvoda u pogledu sile kidanja: 315 N (br. 42). Ovo tim prije što se samim dostavljanjem izvještaja o ispitivanju ne dokazuje ispunjenost zahtijevanih uslova, već se iz sadržine istih utvrđuje da li ponuđeni proizvodi posjeduju karakteristike zahtijevane tehničkom specifikacijom, što naručilac, u konkretnom, nije učinio u odnosu na test izvještaj koji je dostavio ponuđač „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica.

Shodno navedenom, Komisija za zaštitu prava nalazi da je naručilac pobijanom odlukom nepotpuno utvrdio činjenično stanje od značaja za ocjenu ispravnosti ponude ponuđača „Centroslavija“ d.o.o. Podgorica, u naznačenom dijelu, zbog čega je pobijana odluka nezakonita, jer nije u skladu sa članom 143 stav 5 tač. 5 i 6 ZJN i članom 22 stav 7 Zakona o upravnom postupku, te je treba poništiti i predmet vratiti na ponovni postupak i odlučivanje osnovom člana 192 stav 1 tačka 8 ZJN i člana 126 st. 7 i 8 Zakona o upravnom postupku, kako bi naručilac otklonio nepravilnosti na koje mu je ukazano, a što je dužan da učini shodno članu 192 stav 3 ZJN.

Komisija za zaštitu prava nije razmatrala ostale žalbene navode žalioca, jer su isti bez uticaja na drugačiju odluku u ovoj pravnoj stvari.

Budući da je žalba djelimično usvojena, Komisija za zaštitu prava će žaliocu vratiti sredstva uplaćena na ime naknade za vođenje žalbenog postupka u iznosu od 1.100,00 eura, shodno članu 188 stav 5 ZJN.

Takođe, iz istih razloga, Komisija za zaštitu prava nalazi da je osnovan zahtjev žalioca za naknadu troškova postupka na ime sastava žalbe, pa imajući u vidu da je članom 206 stav 4 ZJN propisano da se naknada za rad advokata određuje u skladu sa Advokatskom tarifom i za sačinjavanje podnesaka za neprocjenjive predmete u upravnom postupku i upravnom sporu, kao i činjenicu da je žalba sačinjena od strane advokata za kojeg je dostavljen dokaz da je registrovan kao obveznik PDV-a, to mu se određuju troškovi postupka po ovom osnovu u iznosu od 484,00 eura, sa uračunatim PDV-om po stopi od 21%, u skladu sa članom 1 stav 3, članom 5 stav 5, tarifnim brojem 6 tačka 8 i tarifnim brojem 9 Advokatske tarife Crne Gore („Sl. list CG“, broj 79/17), koje troškove mu je naručilac dužan nadoknaditi u skladu sa članom 94 stav 3 Zakona o upravnom postupku („Sl. list CG“, br. 56/14, 20/15, 40/16 i 37/17) i članom 12 stav 3 Uredbe o naknadi troškova i nagradi u upravnom postupku („Sl. list CG“, broj 18/16), jer je predmetni postupak javne nabavke pokrenut po službenoj dužnosti, a po žalbi je odlučeno u korist žalioca.

Na osnovu izloženog, a primjenom člana 192 stav 1 tačka 8 i člana 206 stav 1 ZJN i člana 126 st. 7 i 8 Zakona o upravnom postupku, Komisija za zaštitu prava je odlučila kao u dispozitivu rješenja.

Uputstvo o pravnoj zaštiti

Protiv ovog rješenja može se pokrenuti upravni spor tužbom Upravnom sudu Crne Gore u roku od 20 dana od dana objavljivanja rješenja na ESJN i na internet stranici Komisije za zaštitu prava.

Danom objavljivanja ovog rješenja na ESJN i na internet stranici Komisije za zaštitu prava, smatra se da je rješenje uredno dostavljeno strankama u postupku, shodno članu 193 stav 4 ZJN.

Zamjenik predsjednika,

Jelica Bošković



Dostavna naredba:

- Objaviti rješenje na ESJN i na internet stranici Komisije za zaštitu prava u roku od tri dana od dana donošenja rješenja,
- dostaviti u a/a.